

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra: germanistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
7. 8. 2015

Diplomant: Šárka Dibdřáková

Aprobace:

Recenzent*)

~~Vedoucí*)~~ diplomové práce

Doc. PaedDr. Hana Andrášová, Ph.D.

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Variabilität im Genussystem des gegenwärtigen Deutsch und deren Vermittlung im DaF

(téma)

Šárka Dibdřáková se ve své diplomové práci zaměřila za sledování variability rodového systému současné němčiny a na možnosti jejího zprostředkování ve výuce němčiny jako cizího jazyka. V úvodních, teoreticky zaměřených kapitolách se věnuje charakteristice německých substantiv se zvláštním zřetelem na kategorii rodu. Vychází při tom z děl renomovaných autorů (Helbig, Buscha, Povejšil, Bußmann, Hetschelová, Weydt ad.), současně si vše ověřuje v gramatice Duden. Poznatky nepřebírá bez rozmyslu, nýbrž si vhodně vybírá jen takové informace, které jsou relevantní pro její vlastní práci. Ačkoli zde neobjevuje nic nového, a vlastně ani nemůže, působí text velmi věcně, je logicky vystavěný a je čtivý.

Od třetí kapitoly se zájem diplomantky ubírá směrem k vlastní výukové praxi. Zamýšlí se, jakou roli gramatika ve výuce cizího jazyka sehrává. I zde vychází z moderní didaktické literatury. Ve svém výkladu občas nepřesně užívá pojmů Grammatikerwerb, Fremdsprachenerwerb a Unterricht. Bylo by dobré důsledněji rozlišovat mezi řízeným procesem výuky/učení a neřízeným procesem osvojování cizích jazyků, neboť oba procesy se od sebe diametrálně odlišují, dochází při nich k aktivizaci jiných typů dovedností a dosažené výsledné kompetence mají zcela jinou povahu (viz např. KRASHEN, Stephen D. a Tracy D. TERRELL (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom*. Hayward, CA: Alemany Press.). U podrobně popisované Processability Theory je na závadu, že diplomantka uvádí příklady typické pro výuku anglického jazyka. V rámci obhajoby prosím o paralelní uvedení příkladů pro němčinu.

Na str. 30 hovoří diplomantka o názorech odborníků na úspornost v gramatických výkladech. Jaký názor zastává ona sama? Platí, že "míň je víc" i při prezentaci sledované gramatiky v analyzovaných učebnicích?

Ve čtvrté, páté a šesté kapitole najdeme velmi srozumitelně podaný výklad korpusové lingvistiky, jejích metod, historie, typů korpusů a práce s nimi apod. Bohužel zde ale není dostatečně osvětlen důvod pro začlenění těchto kapitol do práce a není jasné, zda a jak diplomantka s korpusem při zpracování svého diplomového úkolu pracovala a evtl. jaký materiál získala. Odpověď na tyto otázky obsahuje až kapitola devátá – „Korpusanalyse“. Domnívám se, že by bylo výhodnější zařadit ji hned za kapitolu šestou a současně před kapitoly věnované analýze učebnic. Bylo by velmi zajímavé, kdybychom se mohli dozvědět, jakým způsobem

jsou sledovaná slova a jejich rod (Cola, E-Mail, Gulasch apod.) prezentována v analyzovaných učebnicích. Prosím alespoň o vyjádření v rámci obhajoby.

Sedmá kapitola je věnována analýze učebnic. V úvodu kapitoly postrádám vytýčení cílů pro analýzu a popis metod, jakými bude postupováno. Analýza je provedena ale velmi pečlivě. Diplomantka dobře interpretuje získaná data. Velmi si cením jejího postřehu. Správně si všimla např. toho, že ve výkladu učiva autoři velmi často ignorují věk žáků a že se dané problematice systematicky nevěnují. V následující kapitole proto vhodně uvádí vlastní návrhy cvičení, je v nich kreativní a prokazuje svou připravenost k výkonu učitelského povolání.

Po formální stránce práce vykazuje drobné jazykové chyby (např. na str. 30 chybný slovosled po spojce denn) a překlepy (např. Lehrwerkeanalyse na str. 43), jejichž míra však neovlivňuje negativně kvalitu práce. V názvu práce postrádám informaci, že jde o zprostředkování variability rodu ve výuce němčiny. DaF označuje jen němčinu jako jazyk cizí, slovo Unterricht zde chybí. Po grafické stránce působí práce velmi čistě. Citace internetových zdrojů nemají vždy jednotnou formální podobu, ve výčtu jsou ale kompletní.

I přes drobné výtky považuji předloženou práci za velmi zdařilou.

Navržené hodnocení: - velmi dobře -

Návrh na klasifikaci diplomové práce: - velmi dobře -


podpis oponentky diplomové práce

V Českých Budějovicích dne 7. 8. 2015

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------